



Dizionario inglese-italiano degli alimenti per celiaci




Il dizionario contiene (alcune) parole utili per chi ha intolleranza al glutine, con l'indicazione se sono relative ad alimenti dannosi, a rischio oppure innocui.

Il curatore del sito della Parolata non si assume alcuna responsabilità circa eventuali danni o problemi che possano essere arrecati a chi utilizza gli elenchi.

La Parolata non è un sito di medicina o di dietetica. Per qualsiasi indicazione di natura medica o dietetica si rimanda quindi al sito ufficiale dell'Associazione Italiana Celiachia www.celiachia.it o ai medici competenti.

I presenti elenchi non sono stati realizzati in collaborazione con l'AIC, che pertanto non ha alcuna responsabilità sulla correttezza delle informazioni riportate.

Legenda

-  Alimenti con glutine, da non mangiare.
-  Alimenti a rischio, da verificare caso per caso la presenza di glutine.
-  Alimenti permessi, senza glutine.
- (nessun simbolo) Parole utili.

Le parole fondamentali

Inglese		Italiano
Barley		Orzo
Bread		Pane
Breadcrumbs		Pane grattugiato
Celiac		Celiachia
Celiac, coeliac		Celiaco
Cereal	?	Cereali
Coeliac disease		Malattia celiaca
Corn	?	Cereali
Gluten		Glutine
Gluten free, without gluten		Privo di glutine
Gluten intolerance		Intolleranza al glutine
Grain	?	Cereali
Oats		Avena
Rye		Segale
Spelt		Farro
Wheat		Frumento, grano



Dizionario inglese-italiano menti per celiaci

Le parole utili

Parole che possono servire per capire meglio i cibi e i piatti all'estero.

Inglese		Italiano
- with gas	✓	Gassato (bevanda)
(Cereals) Flakes	?	Fiocchi (di cereali)
Additive	?	Additivo
Alcoholic drink	?	Bevanda alcolica
Aperitif	?	Aperitivo
Appetizer	?	Aperitivo
Apple	✓	Mela
Artichoke	✓	Carciofi
Asparagus	✓	Asparago
Bacon	?	Pancetta
Baked	✓	Cottura al forno
Barley	✗	Orzo
Batter	✗	Pastella
Bean	✓	Fagiolo
Bechamel	✗	Besciamella
Beef	✓	Vitello, bovino
Beef extract	?	Estratto di carne
Beer	✗	Birra
Beverage	?	Bevanda
Biscuit	?	Biscotto, galletta
Boiled	✓	Bollito
Bran	?	Crusca, semola
Brank	✓	Grano saraceno
Bread	✗	Pane
Breadcrumbs	✗	Pane grattugiato
Breadstick	✗	Grissino
Broad bean	✓	Fava
Broomcorn	✓	Sorgo
Broth	?	Brodo
Buckwheat	✓	Grano saraceno
Butter	✓	Burro
Button mushroom	✓	Champignons
Cake	?	Torta, pasticcino
Camomile	✓	Camomilla
Canned	✓	In scatola
Canapé	?	Stuzzichino
Candied fruit	?	Frutta candita
Cappuccino	✓	Cappuccino
Cassava	✓	Manioca
Cavy	✓	Cavia

Il sito www.parolata.it non è un sito di medicina o di dietetica e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'assunzione dei cibi elencati.



Dizionario inglese-italiano menti per celiaci

Celiac, coeliac		Celiaco
Celiac		Celiachia
Coeliac disease		Malattia celiaca
Cereals	?	Cereali
Cheese	✓	Formaggio
Chicken	✓	Pollo
Chickpea	✓	Ceci
Chilli (pepper)	✓	Peperoncino
Chimical yeast	✗	Lievito chimico
Chips	?	Patatine fritte (anche in sacchetto)
Chocolate	?	Cioccolato
Clam	✓	Vongola
Cocoa	?	Cacao
Coffee	✓	Caffè
Cold		Freddo
Cooked	✓	Cotto
Cooked ham	?	Prosciutto cotto
Cookie	?	Pasticcino
Corn	?	Cereali, mais
Cornflour	✓	Maizena
Courgette	✓	Zucchini
Course		Piatto, portata
Couscous	✗	Cuscus
Crab	✓	Granchio
Cracker	✗	Salatino, cracker
Cream	?	Crema, panna fresca
Crush	✓	Spremuta
Cured meat	?	Insaccato
Curry	?	Curry
Cuttlefish	✓	Seppia
Dessert	?	Dolce (portata)
Dish		Piatto, portata
Distillate	?	Distillato
Dried	✓	Essiccato
Dried fruit	?	Frutta secca
Drink	?	Bevanda
Dry	✓	Secco
Egg	✓	Uovo
Eggplant	✓	Melanzana
Fillet	✓	Filetto
Fish	✓	Pesce
Flour	?	Farina
Meal	?	Farina
Food, foodstuff		Alimento, cibo
Freeze-dried	✓	Liofilizzato

Il sito www.parolata.it non è un sito di medicina o di dietetica e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'assunzione dei cibi elencati.



Dizionario inglese-italiano menti per celiaci

French fries	?	Patatine fritte
Fresh	✓	Fresco (non conservato)
Fried potatoes	?	Patatine fritte
Frozen	✓	Surgelato
Fruit	✓	Frutta
Fruit yoghurt	?	Yogurt alla frutta
Gluten	✗	Glutine
Gluten free	✓	Privo di glutine
Gluten intolerance		Intolleranza al glutine
Goat	✓	Capra
Grain	?	Cereali
Green pea	✓	Pisello
Grilled	✓	Cottura alla brace
Grilled meat	✓	Carne alla griglia
Guinea pig	✓	Cavia
Honey	✓	Miele
Horsemeat	✓	Cavallo
Hot		Caldo
Ice cream	?	Gelato
In oil	✓	Sottolio
In syrup	✓	Sciropato
Infusion	✓	Tisana
Instant coffee	?	Caffè solubile
Jam	?	Confettura, marmellata
Juice	✓	Succo, spremuta
Lamb	✓	Agnello
Lard	✓	Strutto
Legume	✓	Legume
Lettuce	✓	Lattuga
Lobster	✓	Aragosta, gambero
Maize	✓	Mais
Maize starch	✓	Maizena
Malt	?	Malto
Manioc	✓	Manioca
Margarine	?	Margarina
Marmalade	?	Marmellata
Mash	?	Purè
Mayonnaise	?	Maionese
Meat	✓	Carne
Milk	✓	Latte
Milk and coffee	✓	Caffè e latte
Millet	✓	Miglio
Molasses	✓	Melassa
Mushroom	✓	Fungo
Mussel	✓	Cozza

Il sito www.parolata.it non è un sito di medicina o di dietetica e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'assunzione dei cibi elencati.



Dizionario inglese-italiano menti per celiaci

Mustard	✘	Senape
Mutton	✔	Montone
Nectar	?	Nettare
Noodles	✘	Spaghetti
Oats	✘	Avena
Octopus	✔	Polpo
Oil	✔	Olio
Olive	✔	Oliva
Onion	✔	Cipolla
Orange	✔	Arancia
Pancake	?	Crepe
Parsley	✔	Prezzemolo
Pasta	✘	Pasta
Pastry	?	Pasticcino
Pea	✔	Pisello
Peanuts	✔	Arachidi
Pepper	✔	Pepe, peperone
Pickle	?	Salamoia, sottaceto
Pie	?	Torta
Pig	✔	Maiale
Pizza	✘	Pizza
Pork	✔	Maiale
Potato	✔	Patata
Potato starch	✔	Fecola di patate
Prawn	✔	Gambero, scampo
Precooked (food)	✔	Precotto
Preservative	?	Conservante
Preserve	?	Conserva
Pudding	?	Budino
Pumpkin	✔	Zucca
Puree	?	Purè
Rabbit	✔	Coniglio
Raisin	✔	Uva passa
Raw		Crudo
Raw ham	✔	Prosciutto crudo
Rice	✔	Riso
Royal jelly	✔	Pappa reale
Rusk	✘	Fetta biscottata
Rye	✘	Segale
Saffron	✔	Zafferano
Salad (mixed)	✔	Insalata (mista)
Salami	?	Salume
Salt	✔	Sale
Salted		Salato
Sandwich loaf	✘	Pan carrè

Il sito www.parolata.it non è un sito di medicina o di dietetica e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'assunzione dei cibi elencati.



Dizionario inglese-italiano menti per celiaci

Sauce	?	Sugo, salsa
Sausage	?	Insaccato
Savoury (biscuit)	✗	Salatino
Seafood	✓	Frutti di mare
Semolina	?	Semolino
Shellfish	✓	Crostaceo, frutti di mare
Shrimp	✓	Gamberetto
Side dish	?	Contorno
Smoked	✓	Affumicato
Smoked ham	?	Prosciutto affumicato
Snack	?	Stuzzichino
Soft drink	?	Bevanda analcolica, bibita
Sorgho	✓	Sorgo
Soup	?	Minestra, zuppa
Soy sauce	✗	Salsa di soia
Soya	✓	Soia
Spaghetti	✗	Spaghetti
Spelt	✗	Farro, spelta
Spice	✓	Spezia
Spinach	✓	Spinaci
Squid	✓	Calamari
Starch	?	Amido, fecola
Steak	✓	Bistecca
Stew	✓	Stufato
Stock cube	?	Dado per brodo
Stuffed	?	Ripieno
Sugar	✓	Zucchero
Sugared almond	?	Confetto
Sweet	?	Caramella, dolce (sapore)
Sweetcorn	✓	Mais
Swordfish	✓	Pesce spada
Syrup, sirup	?	Sciroppo
Tart	?	Torta
Tartlet	?	Pasticcino
Tea	✓	Tè
Tinned	✓	In scatola
To drink		Bere
To eat		Mangiare
Tomato	✓	Pomodoro
Treacle	✓	Melassa
Tripe	✓	Trippa
Turkey	✓	Tacchino
Veal	✓	Vitello
Vegetable	✓	Ortaggio, vegetale, verdura
Vegetable fibre	✓	Fibre vegetali

Il sito www.parolata.it non è un sito di medicina o di dietetica e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'assunzione dei cibi elencati.



Dizionario inglese-italiano menti per celiaci

Vinegar	✓	Aceto
Wafer	?	Cialda
Wheat	✗	Frumento, grano
Wheat germ	✗	Germe di grano
Whipped cream	?	Panna montata
White sauce	✗	Besciamella
Wine (red, white)	✓	Vino (rosso, bianco)
With		Con
Without		Senza
Without gluten	✓	Privo di glutine
Yeast	✓	Lievito
Yoghurt	?	Yogurt naturale
Zucchini	✓	Zucchino